

## 55. AL-RAHMAN (DE PALING PENGASIAK)

Suet ke-55: 78 ayat

Ngen madeak gen Allah de Paling Pengasiak  
kulo paling Penyayang

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. (Tuhan) de Paling Pengasiak.

الرَّحْمَنُ ﴿١﴾

2. Da bik majea qur'an.

عَلَّمَ الْقُرْآنَ ﴿٢﴾

3. Si cemipto manusio.

خَلَقَ الْإِنْسَانَ ﴿٣﴾

4. Majea si pitar miling.

عَلَّمَهُ الْبَيَانَ ﴿٤﴾

5. Matai bilai ngen bulen (bredar)  
temotoa perhitungan.

الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ حُسْبَانٍ ﴿٥﴾

6. Dan tumbuhan-tumbuhan ngen pun-  
pun keduai-duaine tun(d)uk ngen Si.

وَالنَّجْمُ وَالشَّجَرُ يَسْجُدَانِ ﴿٦﴾

7. Dan Allah bik melkat lenget dan Si  
empek neraca (da adia).

وَالسَّمَاءَ رَفَعَهَا وَوَضَعَ الْمِيزَانَ ﴿٧﴾

8. Buliak di jibeak melapau batas  
tentang neraca o.

أَلَّا تَطْغَوْا فِي الْمِيزَانِ ﴿٨﴾

9. Dan tegokkan ba tim(b)ang o ngen  
adea dan jibeak ba udi kemuang  
neraca o.

وَأَقِيمُوا آلْوَزْنَ بِالْقِسْطِ وَلَا تُخْسِرُوا

الْمِيزَانَ ﴿٩﴾

10. Dan Allah bik mrato bumai utuk  
makhluk ne.

وَالْأَرْضَ وَضَعَهَا لِلْأَنَامِ ﴿١٠﴾

11. Neak bumai o ade buak-buak ngen  
pun kermo da ade kelupak mayang.

فِيهَا فَاكِهَةٌ وَالنَّخْلُ ذَاتُ الْأَكْمَامِ ﴿١١﴾

12. Dan bebijat-bijat da bekaleak dan bungai -bungai da um e(m)au ne. وَالْحَبُّ ذُو الْعَصْفِ وَالرَّيْحَانُ ﴿١٢﴾
13. Mako nikmat Tuhan udi da ipekah da udi ikar? فَبِأَيِّ آءِ الْآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿١٣﴾
14. Si cemipto manusio kunei taneak keing awei tembikar. خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ صَلْصَلٍ كَالْفَخَّارِ ﴿١٤﴾
15. Dan si cemipto jin kunei nyalo opoi. وَخَلَقَ الْجَانَّ مِنْ مَّارِجٍ مِنْ نَارٍ ﴿١٥﴾
16. Mako nikmat Tuhan udi da ipekah da udi ikar? فَبِأَيِّ آءِ الْآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿١٦﴾
17. Tuhan da mliharo keduai plabai terbit matai bilai dan Tuhan da mliharo keduai plabai tebenemne. رَبُّ الْمَشْرِقَيْنِ وَرَبُّ الْمَغْرِبَيْنِ ﴿١٧﴾
18. Mako nikmat Tuhan udi da ipekah da udi ikar? فَبِأَيِّ آءِ الْآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿١٨﴾
19. Si munyau dua lautan ngalia da kedua ne sudo-o temau. مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ يَلْتَقِيَانِ ﴿١٩﴾
20. Antaro keduai ne ade batas da coa melapau ngen masing-masing. بَيْنَهُمَا بَرْزَخٌ لَا يَبْغِيَانِ ﴿٢٠﴾
21. Mako nikmat Tuhan udi da ipekah da udi ikar? فَبِأَيِّ آءِ الْآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٢١﴾
22. Kunei keduai ne kelua mutiara dan marjan. تَخْرُجُ مِنْهُمَا اللُّؤْلُؤُ وَالْمَرْجَانُ ﴿٢٢﴾
23. Mako nikmat Tuhan udi da ipekah da udi ikar? فَبِأَيِّ آءِ الْآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٢٣﴾
24. Dan milikNe ba kepea-kepea da lekat layarne neak laut awei tebo-tebo. وَلَهُ الْجَوَارِ الْمُنشَآتُ فِي الْبَحْرِ كَالْأَعْلَمِ ﴿٢٤﴾
25. Mako nikmat Tuhan udi da ipekah da udi ikar? فَبِأَيِّ آءِ الْآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٢٥﴾

26. Kute da ade neak bumai o paset  
bnaso. كُلُّ مَنْ عَلَيْهَا فَانٍ ﴿٣٦﴾
27. Dan tep kekal wajah Tuhan nu da  
ade kebesaran ngen mulia. وَيَبْقَىٰ وَجْهُ رَبِّكَ ذُو الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ ﴿٣٧﴾
28. Mako nikmat Tuhan udi da ipekah  
da udi ikar? فَبِأَيِّ آءِ الْآءِ رَبِّكُمَا تُكذِّبَانِ ﴿٣٨﴾
29. Kute da ade neak lenget ngen neak  
bumai slalu minoi ngen Si. Tip watau  
si lem kesibukan. يَسْأَلُهُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ كُلَّ يَوْمٍ  
هُوَ فِي شَأْنٍ ﴿٣٩﴾
30. Mako nikmat Tuhan udi da ipekah  
da udi ikar? فَبِأَيِّ آءِ الْآءِ رَبِّكُمَا تُكذِّبَانِ ﴿٤٠﴾
31. Keme lok kemten sepenuakne ngen  
ko hoi manusio ngen jin. سَنَفْرُغُ لَكُمْ أَيُّهَ الثَّقَلَانِ ﴿٤١﴾
32. Mako nikmat Tuhan udi da ipekah  
da udi ikar? فَبِأَيِّ آءِ الْآءِ رَبِّكُمَا تُكذِّبَانِ ﴿٤٢﴾
33. Hoi jama'ah jin ngen manusio, amen  
udi san(g)up tem(b)us (melitas)  
penjuru lenget ngen bumai, mako  
litas ba udi coa dapet tem(b)us ne. يَمَعَشَرَ الْجِنِّ وَالْإِنسِ إِنِ اسْتَطَعْتُمْ أَن  
تَنْفُذُوا مِنْ أَقْطَارِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ  
فَأَنْفُذُوا لَا تَنْفُذُونَ إِلَّا بِسُلْطَنِ ﴿٤٣﴾
34. Mako nikmat Tuhan udi da ipekah  
da udi ikar? فَبِأَيِّ آءِ الْآءِ رَبِّكُمَا تُكذِّبَانِ ﴿٤٤﴾
35. Ngen udi (jin ngen manusio) nepas  
nyalo opoi dan cairan tembaga mako  
udi coa dapet semlamat dirai (kunei  
pad one). يُرْسَلُ عَلَيْكُمَا شُوَاظٌ مِّنْ نَّارٍ وَنُحَاسٌ فَلَا  
تَنْتَصِرَانِ ﴿٤٥﴾
36. Mako nikmat Tuhan udi da ipekah  
da udi ikar? فَبِأَيِّ آءِ الْآءِ رَبِّكُمَا تُكذِّبَانِ ﴿٤٦﴾

37. Mako amen lenget bik ploi dan ijai mileak mawar awei (kilep) minyak. فَإِذَا أَدْنَقْتِ السَّمَاءَ فَكَانَتْ وَرْدَةً كَالدِّهَانِ ﴿٣٧﴾
38. Mako nikmat Tuhan udi da ipekah da udi ikar? فَبِأَيِّ آيَاتِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٣٨﴾
39. Pado waktau o manusio gen jin coa tenai tentang dusone. فَيَوْمَئِذٍ لَا يُسْأَلُ عَنْ ذَنْبِهِ إِنْسٌ وَلَا جَانٌّ ﴿٣٩﴾
40. Mako nikmat Tuhan udi da ipekah da udi ikar? فَبِأَيِّ آيَاتِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٤٠﴾
41. Tun-tun da em(d)uso kenal ngen tan(d)o -tan(d)o ne, lajau negong ubun-ubun ngen kekea ne. يُعْرِفُ الْمَجْرُمُونَ بِسِيمَاهُمْ فَيُؤْخَذُ بِالنَّوَاصِي وَالْأَقْدَامِ ﴿٤١﴾
42. Mako nikmat Tuhan udi da ipekah da udi ikar? فَبِأَيِّ آيَاتِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٤٢﴾
43. Dio ba nrako jahannam da ikar kunei tun-tun em(d)uso. هَذِهِ جَهَنَّمُ الَّتِي يُكَذِّبُ بِهَا الْمَجْرُمُونَ ﴿٤٣﴾
44. Si bekliling neak antaro ne dan neak antaro bioa da gelgok da kembang panesne. يَطُوفُونَ بَيْنَهَا وَبَيْنَ حَمِيمٍ ءَانِ ﴿٤٤﴾
45. Mako nikmat Tuhan udi da ipekah da udi ikar? فَبِأَيِّ آيَاتِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٤٥﴾
46. Dan utuk tun da saben idong saat madep tuhanne ade duai sergo. وَلِمَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ جَنَّاتٍ ﴿٤٦﴾
47. Mako nikmat Tuhan udi da ipekah da udi ikar? فَبِأَيِّ آيَاتِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٤٧﴾

48. Keduai sergo o ade pun-pun ngen buah-buak. ذَوَاتَا أَفْنَانٍ ﴿٤٨﴾
49. Mako nikmat Tuhan udi da ipekah da udi ikar? فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٤٩﴾
50. Neak lem keduai sergo o ade duai buah matai bioa da ngalia. فِيهَا عَيْنَانِ تَجْرِيَانِ ﴿٥٠﴾
51. Mako nikmat Tuhan udi da ipekah da udi ikar? فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٥١﴾
52. Neak lem keduai sergo o ade kute mecem buah-buak da pepasangan. فِيهَا مِنْ كُلِّ فَاكِهَةٍ رَوْحَانٍ ﴿٥٢﴾
53. Mako nikmat Tuhan udi da ipekah da udi ikar? فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٥٣﴾
54. Si temot neak das tikea da peak lem ne ade sutra. Dan buah-buak keduai-ke-duai sergo o dapet (nemok) kunei paok. مُتَّكِنِينَ عَلَى فُرْشٍ بَطَّائِنُهَا مِنْ إِسْتَبْرَقٍ ۗ وَجَنَى الْجَنَّتَيْنِ دَانٍ ﴿٥٤﴾
55. Mako nikmat Tuhan udi da ipekah da udi ikar? فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٥٥﴾
56. Neak lem sergo o ade bidadari-bidadari da sopan temun(d)uk adep ne, coa perneak tesengol ngen manusio ayok si (penghuni-penghuni sergo da ijai sengaten ne) dan coa kulo ngen jin. فِيهِنَّ قَاصِرَاتُ الطَّرْفِ لَمْ يَطْمِثْهُنَّ إِنْسٌ قَبْلَهُمْ وَلَا جَانٌّ ﴿٥٦﴾
57. Mako nikmat Tuhan udi da ipekah da udi ikar? فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٥٧﴾
58. Awei-awei bidadari-o permato yakut ngen marjan. كَأَنَّهُنَّ الْيَاقُوتُ وَالْمَرْجَانُ ﴿٥٨﴾
59. Mako nikmat Tuhan udi da ipekah da udi ikar? فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٥٩﴾

60. Coa ade bales kebaikan kecuali kebaikan (kulo).

هَلْ جَزَاءُ الْإِحْسَنِ إِلَّا الْإِحْسَانُ ﴿٦٠﴾

61. Mako nikmat Tuhan udi da ipekah da udi ikar?

فَبِأَيِّ آءِ الْآءِ رَبِّكُمَا تُكذِّبَانِ ﴿٦١﴾

62. Dan seluyen kunei sergo-o ade duai sergo igai.

وَمِنْ دُونِهِمَا جَنَّتَانِ ﴿٦٢﴾

63. Mako nikmat Tuhan udi da ipekah da udi ikar?

فَبِأَيِّ آءِ الْآءِ رَبِّكُمَا تُكذِّبَانِ ﴿٦٣﴾

64. Keduai sergo-o (ules ne ) ijo tuai warno ne.

مُدَّهَامَّتَانِ ﴿٦٤﴾

65. Mako nikmat Tuhan udi da ipekah da udi ikar?

فَبِأَيِّ آءِ الْآءِ رَبِّكُمَا تُكذِّبَانِ ﴿٦٥﴾

66. Neak lem keduai sergo o ade duai matai bioa da macar.

فِيهِمَا عَيْتَانِ نَضَّخَتَانِ ﴿٦٦﴾

67. Mako nikmat Tuhan udi da ipekah da udi ikar?

فَبِأَيِّ آءِ الْآءِ رَبِّكُمَا تُكذِّبَانِ ﴿٦٧﴾

68. Neak lem keduai ne ade (mecem-mecem) buah-buak ngen kermo serito dlima.

فِيهِمَا فَنَكِهَةٌ نُخْلٌ وَّرُؤْمَانٌ ﴿٦٨﴾

69. Mako nikmat Tuhan udi da ipekah da udi ikar?

فَبِأَيِّ آءِ الْآءِ رَبِّكُمَا تُكذِّبَانِ ﴿٦٩﴾

70. Neak lem sergo-sergo o ade bidadari da baik-baik kulo baes-baes.

فِيهِنَّ خَيْرَاتٌ حِسَانٌ ﴿٧٠﴾

71. Mako nikmat Tuhan udi da ipekah da udi ikar?

فَبِأَيِّ آءِ الْآءِ رَبِّكُمَا تُكذِّبَانِ ﴿٧١﴾

72. (Bidadari-bidadari) da baes, putiak bersih da ningit lem umeak.

حُورٌ مَّقْصُورَاتٌ فِي الْخِيَامِ ﴿٧٢﴾

73. Mako nikmat Tuhan udi da ipekah da udi ikar?

فَبِأَيِّ آءِ الْآءِ رَبِّكُمَا تُكذِّبَانِ ﴿٧٣﴾

74. Si coa perneak senengol ngen manusio ayok ne( penghuni-penghuni sergo da ijai sengaten ne) dan coa kulo ngen jin.

لَمْ يَطْمِئِنَّا بِإِنْسٍ قَبْلَهُمْ وَلَا جَانٌّ

75. Mako nikmat Tuhan udi da ipekah da udi ikar?

فَبِأَيِّ آءِ الْآءِ رَبِّكُمَا تُكذِّبَانِ

76. Si temot-temot neak batea-batea da ijo dan permadani-permadani da baes.

مُتَكِبِينَ عَلَىٰ رَفْرَفٍ خُضْرٍ وَعَبْقَرِيٍّ حِسَانٍ

٧٦

77. Mako nikmat Tuhan udi da ipekah da udi ikar?

فَبِأَيِّ آءِ الْآءِ رَبِّكُمَا تُكذِّبَانِ

78. Mako agung gen Tuhan nu da ade kebesaran ngen karunia.

تَبْرَكَ أَسْمُ رَبِّكَ ذِي الْجَلَلِ وَالْإِكْرَامِ